



Cité Scolaire  
Internationale



Ecole  
Actuelle  
Bilingue

## DEMANDE D'INSCRIPTION

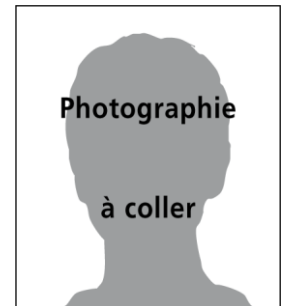
### *APPLICATION FORM*

Début de prise en compte des inscriptions : 15 avril 2022 à 8 heures.

Les dossiers peuvent être déposés à partir du 1<sup>er</sup> avril et sont traités par ordre d'arrivée.

*Process will start on April, 15th 2022 at 8 a.m.*

*Applications can be submitted from April 1 and are processed on a first come, first served basis.*



Frais de dossier (non remboursables) : 20.000 Fcfa / *Administrative fees (non-refundable): 20.000 Fcfa*

#### **Nous proposons trois sections :**

**1. Section classique :** programme français, du CP au CM2, classes homologuées par le Ministère français de l'Education nationale Pour déposer un dossier de demande d'admission en section classique (programme français, homologué par le Ministère français de l'Education nationale), veuillez utiliser le site créé par l'Ambassade de France (ouverture au courant du mois d'avril).

**2. Section bilingue :** enseignement à parité en français et en anglais.

**N.B. :** les classes de maternelle sont toutes bilingues.

**3. Section alternative :** Classe Relais : classe unique de type CLIS pour élèves ayant des difficultés d'apprentissage.

#### **We offer 3 different tracks:**

**1. Classic track:** French program, accredited by the French Ministry of Education. To apply, please use the website that the French Embassy will open in April.

**2. Bilingual track:** instruction is half in English, half in French.

**N.B.:** Our Preschool program is bilingual.

**3. Alternative track:** Relais: for students with special needs.

L'inscription définitive vous sera notifiée par correspondance ou par téléphone lorsque les conditions d'admission auront été remplies, en particulier la présentation du bulletin du dernier trimestre portant la décision de passage ou d'orientation et le certificat de radiation de l'école actuelle/ *The final decision regarding the admission will be notified by email or phone. Please make sure to provide us with the third trimester's report card, and the exeat from the current school.*



Dans quelle classe souhaitez-vous inscrire votre enfant ? *Grade applied for:*

a) Classes disponibles sur les deux campus/ *Grade levels available on both campuses:*

Choix du campus/ *Please indicate the campus of your choice:*

- Corniche  Ngor  Indifférent/ *Any of them*
- Moyenne Section / *Pre-K*  CE2 bilingue / *3rd Grade Bilingual*
- Grande Section / *K*  CM1 bilingue / *4th Grade Bilingual*
- CP bilingue / *1st Grade Bilingual*  CM2 bilingue / *5th Grade Bilingual*
- CE1 bilingue / *2nd Grade Bilingual*

b) Classes disponibles uniquement sur le campus de la Corniche/ *Grade levels available on Corniche Campus only:*

- Petite Section / *Nursery*
- Relais / *Special needs*

**N.B.** les enfants âgés de 6 mois à 3 ans peuvent être accueillis à The ChildHouse, établissement du groupe CSI situé à Ngor.  
*We will be happy to welcome children from 6 months old to 3 years old at The ChildHouse, our Nursery located in Ngor.*  
 Contact : [childhouse@csigroup.sn](mailto:childhouse@csigroup.sn)

**ELEVE / STUDENT**

NOM / *LAST NAME:* .....

Prénom / *First name:* .....

Date de naissance / *Date of Birth:* ...../ ..... / .....

Sexe :  Garçon  Fille / *Gender:*  Boy  Girl

Lieu de naissance / *Place of birth:* .....

Classe suivie en 2021/2022 – *Grade attended in 2021/2022:* .....

Etablissement actuel / *Current School:* .....

Nationalités / *Nationalities:* .....

---

**LE PERE / FATHER**

NOM / *LAST NAME:* .....

Prénom / *First name:* .....

Nationalité (s) / *Nationalitie(s):* .....

Adresse domicile / *Residential address:* .....

B. P. .... Ville / *City:* .....

☎ ..... Cellulaire / *Cell phone:* .....

Profession / *Occupation:* ..... Entreprise / *Company:* .....

Adresse professionnelle / *Professional address:* .....

B. P. .... Ville / *City:* .....

☎ ..... Cellulaire / *Cell phone:* .....

E-mail (obligatoire / *mandatory*) : .....



**LA MERE / MOTHER**

NOM / LAST NAME: .....  
 Prénom / First name: .....  
 Nationalité(s) / Nationalité(s): .....  
 Adresse domicile / Residential address: .....  
 B. P. .... Ville / City: .....  
 ☎ ..... Cellulaire / Cell phone: .....  
 Profession / Occupation: ..... Entreprise / Company: .....  
 Adresse professionnelle / Professional address: .....  
 B. P. .... Ville / City: .....  
 ☎ ..... Cellulaire / Cell phone: .....  
 E-mail (obligatoire / mandatory) : .....

---

**LE TUTEUR (fournir le justificatif légal) OU  AUTRE (préciser : belle mère, beau père...)**  
**GUARDIAN (please provide legal document) OR  OTHER (please precise: step mother, step father...)**

NOM / LAST NAME: .....  
 Prénom / First name: .....  
 Nationalité(s) / Nationalité(s): .....  
 Adresse domicile / Residential address: .....  
 B. P. .... Ville / City: .....  
 ☎ ..... Cellulaire / Cell phone: .....  
 Profession / Occupation: ..... Entreprise / Company: .....  
 Adresse professionnelle / Professional address: .....  
 B. P. .... Ville / City: .....  
 ☎ ..... cellulaire / Cell phone: .....  
 E-mail (obligatoire / mandatory) : .....

**Historique de scolarisation de votre enfant / Your child's previous schools :**

Année scolaire / Academic year	Classe / Grade	Etablissement / School	Langue(s) d'enseignement / Teaching language
2021-2022			
2020-2021			
2019-2020			
2018-2019			

**Frères et sœurs scolarisés à l'EAB ou dans un autre établissement du réseau AEFÉ / Siblings registered at EAB or in another school accredited by the French Ministry of Education**

Nom / Name	Prénom / First name	Date de naissance / Date of birth	Classe / Grade	Etablissement / School

**Votre enfant bénéficie-t-il d'un programme de scolarisation particulier (PPRE, PAI, présence d'un AVS..) ? / Does your child follow a special needs program?**

Oui / Yes  Non / No Si oui, veuillez spécifier / If yes, please specify .....

.....



**PIECES A JOINDRE OBLIGATOIREMENT A LA DEMANDE D'INSCRIPTION**

**COMPULSORY DOCUMENTS TO BE ATTACHED TO THE APPLICATION**

- un justificatif de la nationalité de l'élève (carte nationale d'identité ou passeport biométrique ou certificat d'immatriculation consulaire ou certificat de nationalité) / *Evidence of the student's nationality (ID card or biometric passport or a consular registration certificate or a nationality certificate)*
- une copie du livret de famille (mariage et enfants) / *A family Record Book (wedding and children)*
- 4 photos d'identité récentes (dont une à coller sur la première page de cette demande) / *4 recent ID photographs of which one will be glued to the first page of this application)*
- un certificat de scolarité de l'établissement d'origine / *A certificate of attendance from the previous school*
- une photocopie du livret scolaire de l'année en cours / *A photocopy of the school report book of the current year*
- en cas de divorce ou de séparation, prière de bien vouloir produire un document officiel indiquant le responsable légal de l'enfant / *In case of divorce or separation, please provide an official document showing the legal guardian of the child*
- le formulaire d'évaluation complété par l'enseignant actuel de votre enfant / *Student's evaluation form completed by your child's current teacher*
- un certificat de radiation appelé aussi « exeat » avec la décision de poursuite de scolarité du conseil de cycle du 3<sup>ème</sup> trimestre dès réception / *A certificate of cancellation also called "exeat" with the decision of continuing school by the council of cycle of the third term upon reception*
- pour les élèves venant d'un établissement privé français, joindre une attestation d'agrément du Ministère de l'Éducation Nationale (remis par l'établissement) / *For students coming from a French private school, please join an approval certificate from the Ministry of National Education (given by the school)*

**Dans tous les cas, présenter les originaux/ Original documents**

**L'inscription sera effective lors de la remise des dossiers complets, du formulaire d'admission et du règlement des frais d'inscription et de la scolarité du mois de juin 2023. N.B. : les frais engagés ne sont pas remboursables. L'inscription scolaire de l'élève est annuelle. En conséquence, les frais de scolarité obligatoires sont dus pour l'année scolaire dans sa globalité, même en cas de départ en cours d'année.**

***The enrolment will be effective when you have completed all the documents (including the Admission form) and after the payment of the admission fees and tuition fees of June 2023. N.B.: Fees are not refundable. School enrollment is annual. Consequently, school fees are due for the whole year, regardless of the completion of the school year.***

**Signature des parents/ Parents signatures**

**Merci de retourner ce document à l'école le plus rapidement possible.**

***Please return this form to the school as soon as possible***



**PARTIE RESERVEE A L'ADMINISTRATION DE L'EAB**

**Date de remise du dossier :** .....

**Date de retour du dossier :** .....

**Dossier déposé par :** .....

Oui	Non	Formulaire de renseignement famille (page 2)
Oui	Non	Justificatif de nationalité
Oui	Non	Livret de famille (pour les ressortissants de pays qui en disposent)
Oui	Non	Jugement de divorce
Oui	Non	Bulletins scolaires de 2021-2022 <input type="checkbox"/> 1 T <input type="checkbox"/> 2 T <input type="checkbox"/> 3 T
Oui	Non	Dossier scolaire
Oui	Non	Certificat de scolarité
Oui	Non	Photos
Oui	Non	Certificat de radiation (exeat) de l'établissement d'origine
Oui	Non	Formulaire d'évaluation complété par l'enseignant actuel (si l'élève provient d'un établissement hors réseau AEFÉ/MLF)
Remarques :		

**Avis de la Responsable de la Vie Scolaire :**

Favorable                                       Réserve                                       Défavorable

Observations : .....

.....

**Décision du proviseur de la Cité Scolaire Internationale :**

Favorable                                       Réserve                                       Défavorable